

bZ
2 0 2 7



GUIDE RAPIDE DU MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

AVIS AUX CLIENTS DU QUÉBEC

Toyota Canada Inc. est heureuse d'offrir une garantie limitée de 36 mois ou 60 000 km (selon la première de ces éventualités à se produire) sur votre véhicule neuf. Cette garantie limitée couvre les réparations sur toute partie du véhicule fournie par Toyota Canada qui est défectueuse au niveau des pièces ou de la main-d'œuvre, sous réserve de certaines exceptions indiquées dans votre manuel de garantie. Pour plus d'information sur la garantie, veuillez consulter le Supplément du Manuel du propriétaire qui vient avec votre véhicule ou visitez le site toyota.ca.

La Loi sur la protection du consommateur du Québec exige que Toyota Canada indique si elle garantit la disponibilité des pièces de rechange, des services de réparation et des renseignements nécessaires à l'entretien ou à la réparation du véhicule ou de ses composantes. Bien que Toyota Canada s'engage à honorer les modalités de sa garantie limitée, veuillez noter qu'elle ne garantit en aucun cas la disponibilité des pièces de rechange, des services de réparation et des renseignements nécessaires à l'entretien ou à la réparation du véhicule ou de ses composantes.

Votre concessionnaire Toyota

Chez votre concessionnaire Toyota, vous bénéficierez de prestations d'entretien et d'assistance de qualité.

Si aucun concessionnaire Toyota n'est établi près de chez, appelez le numéro suivant:

■ PROPRIÉTAIRES RÉSIDANT AUX ÉTATS-UNIS

- Aux États-Unis (territoire continental) ou au Canada:

Toyota Customer Experience Center

1-800-331-4331 (appel gratuit)

- A Hawaï:

Servco Automotive Customer Services

1-888-272-5515 (appel gratuit)

■ PROPRIÉTAIRES RÉSIDANT AU CANADA

- Au Canada ou aux États-Unis (territoire continental):

Centre d'interaction avec la clientèle Toyota

1-888-TOYOTA-8 ou 1-888-869-6828 (appel gratuit)

Pour de plus amples informations, consultez nos sites Internet.

- États-Unis (territoire continental): **www.toyota.com**
- Hawaï: **www.toyotahawaii.com**
- Canada: **www.toyota.ca**

©2026 TOYOTA MOTOR CORPORATION

Tous droits réservés. La présente publication ne peut être ni reproduite ni copiée, intégralement ou partiellement, sans le consentement écrit de Toyota Motor Corporation.

AVIS AUX CLIENTS DU QUÉBEC :

Toyota Canada Inc. est heureuse d'offrir une garantie limitée de 36 mois ou 60 000 km (selon la première de ces éventualités à se produire) sur votre véhicule neuf. Cette garantie limitée couvre les réparations sur toute partie du véhicule fournie par Toyota Canada qui est défectueuse au niveau des pièces ou de la main-d'œuvre, sous réserve de certaines exceptions indiquées dans votre manuel de garantie. Pour plus d'information sur la garantie, veuillez consulter le Supplément du Manuel du propriétaire qui vient avec votre véhicule ou visitez le site toyota.ca.

La Loi sur la protection du consommateur du Québec exige que Toyota Canada indique si elle garantit la disponibilité des pièces de rechange, des services de réparation et des renseignements nécessaires à l'entretien ou à la réparation du véhicule ou de ses composantes. Bien que Toyota Canada s'engage à honorer les modalités de sa garantie limitée, veuillez noter qu'elle ne garantit en aucun cas la disponibilité des pièces de rechange, des services de réparation et des renseignements nécessaires à l'entretien ou à la réparation du véhicule ou de ses composantes.

1	Système VE
2	Recharge
3	Les choses à savoir

L'abrégé d'utilisation n'a pas vocation à se substituer à votre "MANUEL DU PROPRIÉTAIRE". Nous vous encourageons vivement à lire attentivement le "MANUEL DU PROPRIÉTAIRE" et les manuels supplémentaires pour acquérir une meilleure connaissance de votre véhicule, de ses capacités et de ses limitations.

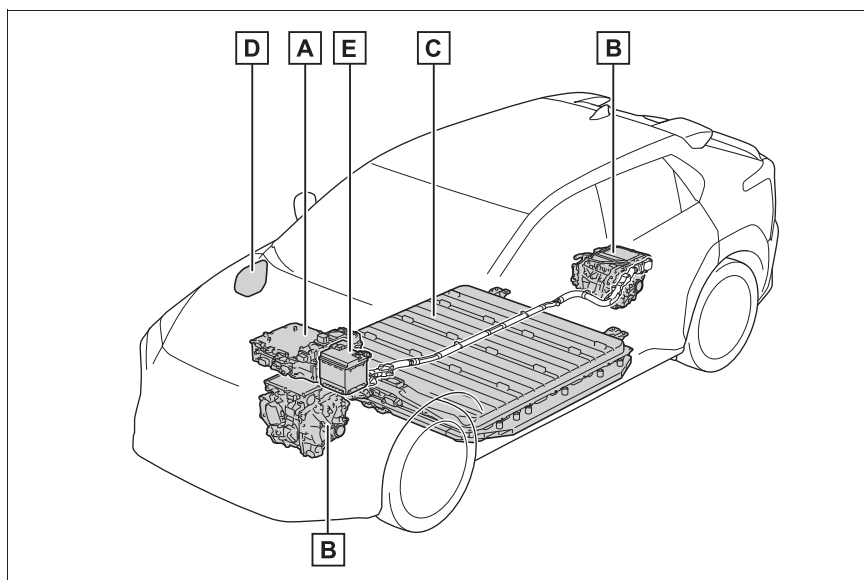
Selon les caractéristiques techniques, le véhicule figurant dans l'illustration peut différer du vôtre en termes d'équipements.

Particularités du système de véhicule électrique

Les véhicules électriques rechargeables sont très différents des véhicules conventionnels.

Ils utilisent l'électricité stockée dans une batterie de traction pour mettre en mouvement le moteur électrique. Parce qu'ils fonctionnent à l'électricité, qui est stockée dans une ou plusieurs batteries, les véhicules électriques rechargeables ne rejettent aucune émission, comme le CO₂ (dioxyde de carbone) ou les NOx (oxydes d'azote). Les véhicules électriques rechargeables sont écologiques.

Composants du système



Cette illustration est fournie à titre d'exemple uniquement. Elle peut ne pas représenter exactement la réalité.

- A** ESU: Electricity Supply Unit (groupe d'alimentation électrique composé du convertisseur CC-CC et du chargeur embarqué de la batterie de traction)
- B** eAxe (moteur de traction/convertisseur de puissance/boîte-pont) (avant/arrière*)
- C** Batterie de traction
Alimente en électricité le moteur électrique.
- D** Prise de recharge
- E** Batterie 12 V
Alimente en électricité les divers systèmes du véhicule, notamment les coussins gonflables SRS, les projecteurs principaux, les essuie-glaces, etc.

*: Modèles 4RM uniquement

Recharge

Vous pouvez utiliser les méthodes suivantes pour recharger la batterie de traction.

■ Recharge CA

C'est la méthode à utiliser pour recharger depuis une prise électrique en courant alternatif avec le câble de recharge CA, ou depuis un chargeur CA.

En définissant un calendrier de recharge, il est également possible de recharger à la date et à l'heure souhaitées.

■ Recharge CC

Cette méthode de recharge utilise un chargeur CC conforme à la norme SAE J 3400. La batterie de traction est rechargée en un temps plus court qu'avec une recharge CA.

SAE est l'abréviation de la Society of Automotive Engineers, un organisme de normalisation industrielle.

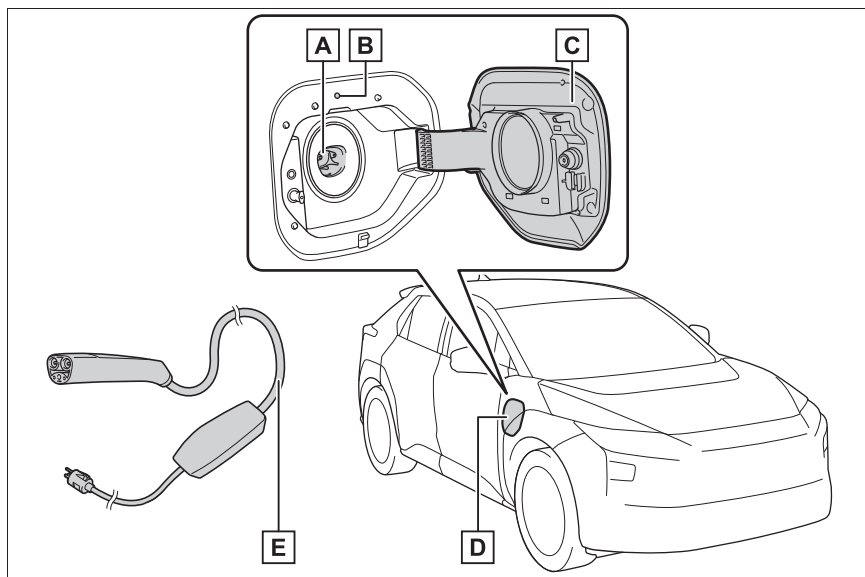
Cette méthode de recharge utilise un chargeur CC conforme à la norme SAE J 3400. La batterie de traction est rechargée en un temps plus court qu'avec une recharge CA.

Système de signalisation acoustique du véhicule

Le véhicule produit un son, modulé en fonction de la vitesse, pour avertir les personnes alentours qu'un véhicule est en approche. Il peut arriver que ce son soit perceptible à l'intérieur du véhicule. Ce son s'arrête lorsque la vitesse du véhicule est supérieure à 23 mph (37 km/h) environ.

Équipement de recharge

Équipements de recharge et leurs désignations



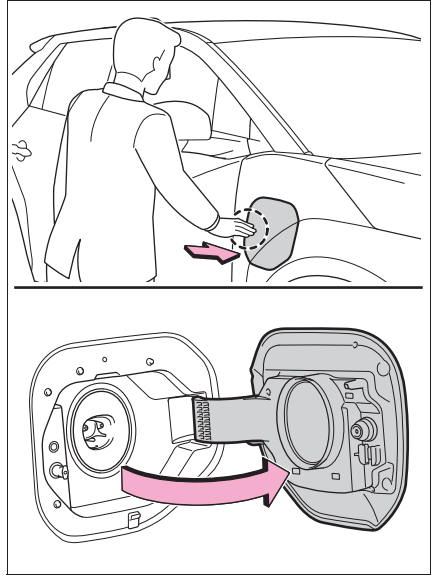
- A** Prise de recharge
- B** Témoin de recharge et témoin de prise de recharge
- C** Trappe de prise de recharge
- D** Prise de recharge
- E** Câble de recharge CA*

*: Exemple fourni pour les besoins de l'explication, susceptible de différer de l'équipement tel qu'il est en réalité. Vous pouvez acheter un câble de recharge CA à votre concessionnaire Toyota.

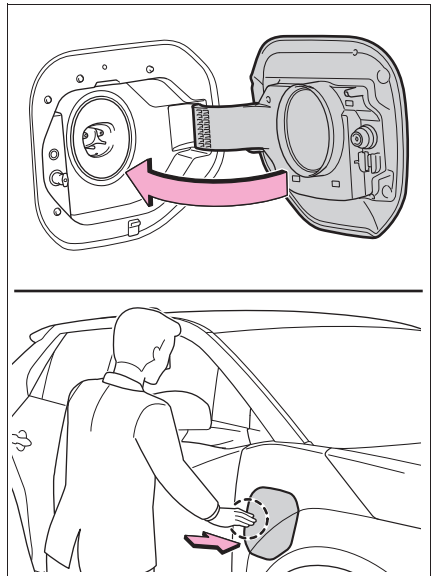
Ouverture/fermeture de la trappe de prise de recharge**■ Ouverture**

Appuyez sur le bord arrière de la trappe de prise de recharge pour l'entrebâiller. (emplacement indiqué dans l'illustration)

Ouvrez la trappe de prise de recharge en grand, à la main.

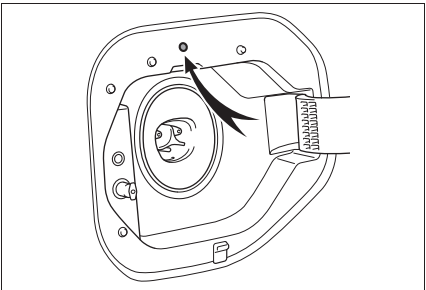
**■ Fermeture**

Poussez de la main sur la trappe de prise de recharge jusqu'à la position entrebâillée, puis appuyez sur son bord arrière (comme indiqué dans la figure) pour la fermer.



Témoin de recharge

L'utilisateur est informé des différents états de la recharge par la variation des séquences allumé/clignotant, comme suit.



Séquence allumé/clignotant	État du véhicule
Allumé	<ul style="list-style-type: none">• La recharge est en cours^{*1}• La batterie de traction est en cours de réchauffage
Clignote normalement ^{*2}	Lorsqu'un calendrier de recharge est enregistré et le câble de recharge CA est branché au véhicule
Clignote rapidement ^{*2}	Lorsque la recharge est impossible en raison d'une anomalie à la source électrique ou au véhicule, etc.

^{*1}: L'intensité lumineuse du témoin est atténuée lorsque la recharge est terminée

^{*2}: Clignote pendant un certain temps, puis s'éteint.

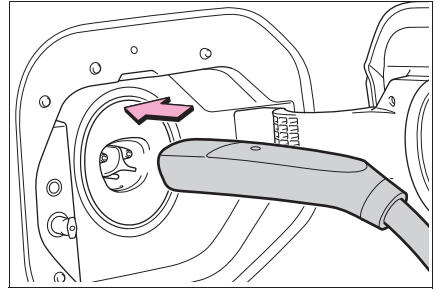
Verrouillage et déverrouillage du connecteur de recharge CA

Le mécanisme a pour fonction d'empêcher le débranchement du connecteur de recharge CA alors que la recharge est en cours, notamment par une personne malveillante qui voudrait s'emparer du câble de recharge.

Verrouillage et déverrouillage du connecteur de recharge CA

■ Verrouillage du connecteur de recharge CA

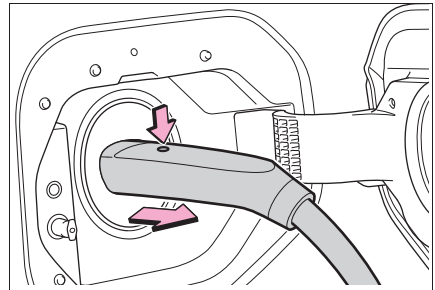
Le connecteur de recharge CA se verrouille automatiquement lorsque vous l'enfichez dans la prise de recharge.



■ Déverrouillage du connecteur de recharge CA

Le connecteur de recharge CA se déverrouille lorsque vous appuyez sur le bouton de déverrouillage alors que vous portez la clé électronique sur vous, ou lorsque vous déverrouillez les portes.

Alors que la recharge est arrêtée, le connecteur de recharge CA se déverrouille lorsque vous déverrouillez les portes au moyen du système d'accès et de démarrage "mains libres" ou de la télécommande du verrouillage centralisé.



Ce qu'il faut savoir avant de recharger



AVERTISSEMENT

■ Précautions de recharge

Ce véhicule a été conçu pour pouvoir être rechargé depuis une source électrique externe au moyen d'un câble de recharge CA, à utiliser exclusivement avec une prise électrique domestique standard en courant alternatif (CA). Toutefois, le véhicule électrique étant très différent des appareils électroménagers habituels sur les points suivants, toute utilisation incorrecte peut provoquer un incendie ou un choc électrique, avec pour conséquences possibles des blessures graves, voire la mort.

- Pendant la recharge, de grandes quantités d'énergie électrique circulent pendant une longue durée.
- Selon l'environnement de recharge, effectuez la recharge en extérieur.



NOTE

■ Précautions de recharge

Pour effectuer une recharge dans les règles, appliquez la procédure après en avoir lu les explications ci-après. Les seules personnes à pouvoir normalement effectuer la recharge sont les détenteurs d'un permis de conduire, qui en comprennent parfaitement la procédure.

- Ne laissez pas une personne effectuer la recharge sans supervision si elle n'y est pas habituée, en particulier un enfant.
- Lorsque vous rechargez avec un chargeur, respectez les procédures particulières à chaque chargeur.

■ **Lorsque vous rechargez depuis une installation publique, vérifiez la configuration de la fonction de calendrier de recharge.**

- Lorsqu'un calendrier de recharge est enregistré, désactivez temporairement la fonction ou activez l'option "Charger".
- Lorsque le calendrier de recharge est actif, la recharge ne se lance pas, même avec le câble de recharge CA branché. Par ailleurs, il peut arriver que la recharge soit facturée du fait que le câble de recharge CA soit branché.

Confirmez les points suivants avant de recharger

Avant de recharger, vérifiez systématiquement les points suivants.

- Le frein de stationnement est serré.
- Le contacteur de démarrage est sur ARRÊT.
- Les feux et éclairages tels que les projecteurs principaux, les feux de détresse et les éclairages intérieurs, etc., sont éteints.

Si vous mettez sur marche les sélecteurs d'éclairage, les équipements correspondants consomment de l'électricité, et le temps de recharge s'allonge.

Comment utiliser la recharge CA



NOTE

■ Lorsque vous utilisez le matériel de recharge CA

Pour éviter d'abîmer le matériel afférent à la recharge CA, respectez les précautions suivantes.

- Au moment de débrancher le câble de recharge CA, vérifiez que le connecteur de recharge CA est déverrouillé.
- Ne pas soumettre le connecteur de recharge CA à des vibrations pendant la recharge. Il peut arriver que la recharge s'arrête.
- Ne rien enficher d'autre dans la prise de recharge que le connecteur de recharge CA.
- Ne pas démonter, réparer ou modifier la prise de recharge. Si la prise de recharge nécessite une réparation, consultez votre concessionnaire Toyota.

Lorsque vous rechargez

- 1 Préparez le câble de recharge CA.

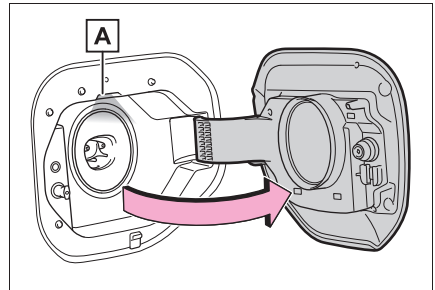
- 2 Branchez la fiche du câble de recharge CA dans la prise de la source électrique extérieure.

Veillez à bien tenir la fiche en main et poussez-la franchement dans la prise électrique.

Lorsque l'installation comporte un interrupteur déporté, mettez-le sur marche.

- 3 Ouvrez la trappe de prise de recharge.

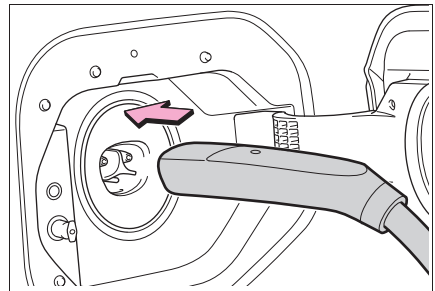
Le témoin **A** s'allume à la prise de recharge.



- 4 Enfichez le connecteur de recharge CA dans la prise de recharge.

Alignez le guide dans la partie basse du connecteur de recharge CA, et poussez ce dernier bien dans l'axe dans la prise de recharge, jusqu'en butée.

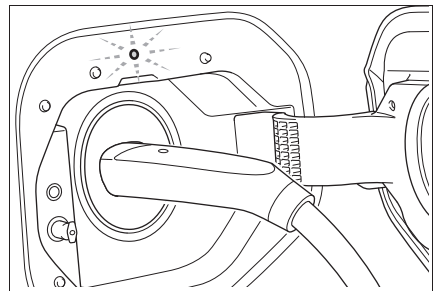
Lorsqu'on enfiche le connecteur de recharge CA bien dans l'axe et jusqu'en butée, il se verrouille automatiquement.



- 5 Confirmez que le témoin de recharge de la prise de recharge est allumé.

La recharge ne se lance pas si le témoin de recharge ne s'allume pas lorsque vous enfichez le connecteur de recharge CA.

Si le témoin de recharge clignote, c'est qu'un calendrier de recharge est enregistré.



Le témoin de recharge s'éteint lorsque la recharge est terminée.

■ Pendant la recharge

- Il peut arriver que l'heure de début de recharge diffère selon l'état du véhicule, mais ce n'est pas le signe d'une anomalie.
- Pendant la recharge, des bruits peuvent émaner de l'environnement de la batterie de traction selon l'activité du système de refroidissement de cette dernière ou du système de climatisation.
- Selon les conditions de réception des ondes radio, il peut arriver que la radio soit parasitée.

■ Fonction de sécurité

Si vous appuyez sur le bouton de déverrouillage, la recharge ne se lance pas même si le câble de recharge CA est branché.

Par ailleurs, la recharge s'arrête si le connecteur de recharge CA se trouve déverrouillé pendant la recharge. Pour relancer la recharge, effectuez l'une des actions suivantes puis vérifiez que le témoin de recharge s'allume à la prise de recharge.

- Retirez puis réenfichez le connecteur de recharge CA
- Verrouillez les portes

 AVERTISSEMENT**■ Lorsque vous rechargez**

Respectez les précautions suivantes.

À défaut, vous pourriez provoquer un accident imprévisible, avec pour conséquences des blessures graves, voire mortelles.

- Avant de recharger, vérifiez que la prise de recharge est en bon état et qu'elle n'est pas déformée ni corrodée, et vérifiez qu'elle est propre et exempte de neige ou de glace.

Si ces parties sont sales ou couvertes de poussière, nettoyez soigneusement avant de brancher le connecteur de recharge CA.

- Ne pas toucher les broches du connecteur de recharge CA et de la prise de recharge avec un objet métallique pointu (aiguille, etc.) ou directement avec les doigts, et ne pas non plus les mettre en court-circuit avec un corps étranger.

- Pour arrêter la recharge à une borne de recharge, suivez les instructions du chargeur CA.

- Si vous constatez un échauffement, de la fumée, une odeur, un bruit ou toute autre anomalie pendant la recharge, arrêtez-la immédiatement.

- Ne pas recharger le véhicule pendant un orage où tombe la foudre.

- Prenez toutes les précautions pour ne pas coincer le câble de recharge CA dans une porte ou le hayon.

- Veillez à brancher le câble de recharge CA à une prise de courant proche et ne pas utiliser une rallonge électrique.

- Fermez le capot avant d'utiliser le circuit de charge.

Il peut arriver que le ventilateur de refroidissement se déclenche soudainement. Si vous touchez ou approchez de trop près les organes en rotation comme le ventilateur, vous risquez de vous faire happer les mains ou un vêtement (en particulier une cravate ou une écharpe), avec pour conséquences des blessures graves.

■ Chargeur embarqué de la batterie de traction

Le chargeur embarqué de la batterie de traction est logé dans le compartiment du moteur électrique. Veillez à respecter les précautions suivantes pour ce qui concerne le chargeur embarqué de la batterie de traction. Tout manquement à observer ces précautions peut avoir pour conséquence un accident où vous pourriez être gravement blessé, par brûlure ou choc électrique.

- Le chargeur embarqué de la batterie de traction chauffe beaucoup pendant la recharge.

Ne pas toucher le chargeur embarqué de la batterie de traction, sous peine de subir des brûlures.

- Ne pas démonter, réparer ou modifier le chargeur embarqué de la batterie de traction. Si le chargeur embarqué de la batterie de traction nécessite une réparation, consultez votre concessionnaire Toyota.



NOTE

■ Lorsque vous rechargez

Ne pas enficher la fiche dans la prise de recharge.

Le risque existe que la prise de recharge soit endommagée.

■ Utilisation d'un groupe électrogène personnel

Ne pas utiliser un groupe électrogène personnel comme source électrique de recharge.

En effet, vous risqueriez de rendre la recharge instable, avec une tension insuffisante, avec pour résultat l'arrêt de celle-ci.

Il peut arriver que des bruits mécaniques soient perceptibles émanant du compartiment moteur, même s'il est possible de poursuivre la recharge.

■ Borne de recharge

L'environnement sur le lieu d'implantation de la source électrique peut influencer sur la recharge, laquelle peut être instable par suite de parasites, ou la tension peut être insuffisante, avec pour résultat l'arrêt de celle-ci.

Après la recharge

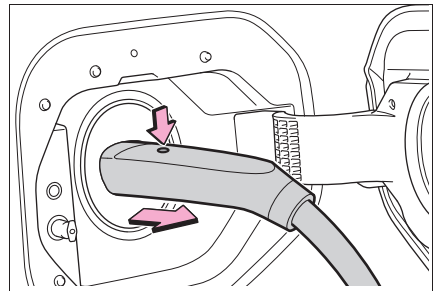
- 1 Arrêtez la recharge depuis l'affichage à l'instrumentation, ou appuyez sur le bouton de déverrouillage pour déverrouiller le connecteur de recharge CA.

Si vous débranchez le connecteur de recharge CA puis le rebranchez tout de suite après, il n'est plus possible d'arrêter la recharge depuis l'affichage à l'instrumentation. Dans ce cas, si vous débranchez le connecteur de recharge CA, à la fois suivante vous pouvez arrêter la recharge depuis l'affichage à l'instrumentation.

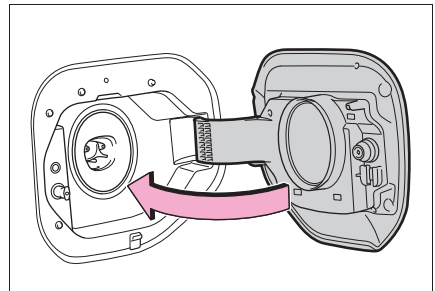
Si vous appuyez sur le bouton de déverrouillage pendant la recharge (alors que le témoin de recharge est allumé), cette dernière est interrompue.

- 2 Veillez à bien tenir en main le connecteur de recharge CA et tirez-le à vous.

Si vous appuyez sur le bouton d'arrêt de recharge alors que cette dernière est en cours (le témoin de recharge est allumé), la recharge est interrompue.



- 3 Fermez la trappe de prise de recharge.



⚠ NOTE

■ Après la recharge

Après avoir débranché le connecteur de recharge CA de la prise de recharge, veillez à fermer la trappe de prise de recharge.

Si la trappe de prise de recharge reste ouverte, le risque existe que de l'eau ou des corps étrangers y entrent et causent des dommages au véhicule.

Comment utiliser la recharge CC



AVERTISSEMENT

■ Lorsque vous utilisez un chargeur CC

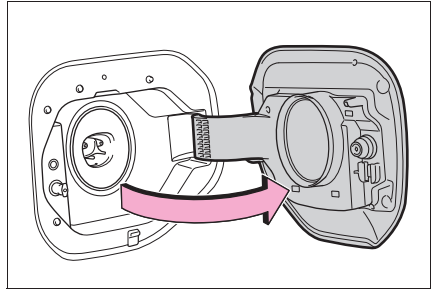
Respectez les précautions suivantes.

À défaut, vous pourriez provoquer un accident imprévisible, avec pour conséquences des blessures graves, voire mortelles.

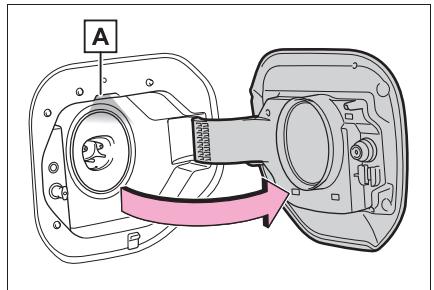
- Utilisez un chargeur CC conforme à la norme SAE J 3400.
- Vous pouvez vous servir d'un adaptateur de conversion pour pouvoir utiliser un chargeur CC conforme à la norme SAE J 1772.
Utilisez un adaptateur de conversion fourni par Toyota, à l'exclusion de tout autre.
Lorsque vous utilisez un chargeur CC, respectez les instructions du mode d'emploi fourni avec lui et effectuez l'opération en toute sécurité.
- Ne pas utiliser un câble de recharge de plus de 30 mètres de long.

Lorsque vous rechargez

- 1 Ouvrez la trappe de prise de recharge.



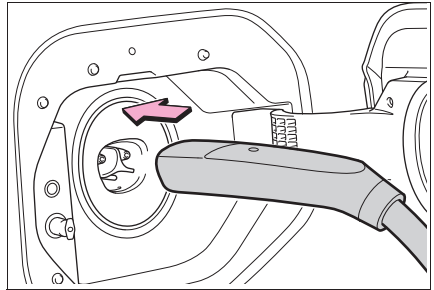
- 2 Le témoin **A** s'allume à la prise de recharge.



- 3 Enfichez le connecteur de recharge CC dans la prise de recharge.

Enfichez le connecteur de recharge CC et il va se verrouiller automatiquement.

La forme du connecteur de recharge CC et les consignes à suivre peuvent varier selon le type de chargeur CC. Utilisez le chargeur CC dans le respect de ses consignes de manipulation.



- 4 Lancez la recharge depuis le chargeur CC.

Suivez les instructions d'utilisation du chargeur CC pour lancer la recharge.

La recharge commence après qu'un contrôle système ait été effectué.

Arrêtez la recharge dans le respect des consignes de manipulation du chargeur CC lorsque vous avez besoin de l'interrompre.

■ Pendant la recharge CC

- Vous pouvez suivre l'avancement de la recharge à l'écran multifonctionnel.
- Il peut arriver que la durée de recharge effective diffère de celle indiquée au chargeur CC pendant la recharge.
- Il peut arriver à l'occasion que la radio soit rendue inaudible par la survenue de parasites pendant la recharge CC.
- Lorsque la batterie est pratiquement rechargée, le processus de recharge ralentit et nécessite un peu plus de temps pour arriver à terme.
- Selon les caractéristiques techniques du chargeur, la recharge va s'arrêter avant que la batterie ne soit à pleine capacité.
- Il peut arriver que la durée nécessaire pour terminer la recharge soit variable, ou que cette dernière s'arrête avant que ne soit atteinte la limite haute de la capacité de charge, du fait de la charge restante dans la batterie de traction, de la température extérieure, des caractéristiques techniques du chargeur, etc.
- Lorsque vous utilisez un adaptateur pour effectuer une recharge CC, il peut arriver que des fonctions de protection s'activent dans certaines conditions d'usage ou de température extérieure, avec pour conséquences possibles une recharge plus longue, qui s'interrompt ou qui ne se lance pas du tout.
- Il est recommandé d'éviter de recharger trop fréquemment sous courant continu pour éviter le déclin de capacité de la batterie de traction.
- Après la fin de la recharge CC, libérez rapidement l'emplacement de la borne de recharge pour les autres utilisateurs.
- Si vous effectuez une recharge CC alors que la batterie de traction est extrêmement froide, par temps froid par exemple, il peut arriver que de la vapeur s'échappe du compartiment moteur ou que de la condensation se forme sur le capot. Ce phénomène se produit du fait que la chaleur générée par le réchauffage de la batterie de traction fait fondre et s'évaporer la neige, la glace ou le givre. Ce n'est pas un défaut de fonctionnement.
- La puissance de charge est corrigée lorsque la batterie de traction est rechargée à pleine capacité, si bien qu'il peut arriver que la capacité utile restante indiquée ne soit pas de 100%.

**AVERTISSEMENT****■ Précautions pour utiliser la recharge CC**

Prenez soin de respecter les précautions suivantes lorsque vous utilisez la recharge CC.

À défaut, vous pourriez être à l'origine d'un accident avec pour conséquences des blessures graves, voire mortelles.

- Contrôlez que le chargeur CC et la prise de recharge sont en bon état. Si la prise de recharge est abîmée d'une manière ou d'une autre, renoncez à la recharge CC et faites inspecter le véhicule dans les plus brefs délais par votre concessionnaire Toyota.
- Ne pas toucher les broches de la prise ou du connecteur de recharge CC avec des objets métalliques effilés (fils de fer ou aiguilles), et ne pas non plus provoquer un court-circuit avec un corps étranger.
- Ne rien enficher d'autre que le connecteur de recharge CC dans la prise de recharge.
- Vérifiez que le câble de recharge CC n'est pas enroulé ni coincé sous un objet lourd.
- Ne pas utiliser entre le connecteur de recharge CC et la prise de recharge un adaptateur de conversion ou une rallonge, etc., qui ne soit pas fourni par Toyota.
- Lorsque la recharge CC est interrompue, suivez les consignes d'utilisation du chargeur CC.
Arrêtez immédiatement la recharge CC en cas d'apparition soudaine d'un échauffement, d'une fumée, d'un bruit ou d'une odeur suspecte, etc., pendant son déroulement.
- Vérifiez que le connecteur de recharge CC et la prise de recharge sont exempts de corps étrangers et qu'ils ne sont pas recouverts de neige ou de glace.
Si quoi que ce soit adhère à la prise, veillez à l'en débarrasser avant de brancher le connecteur de recharge CC.
- Ne pas recharger le véhicule lorsqu'il y a un risque de foudre.
Si la foudre s'abat pendant la recharge, évitez impérativement de toucher le véhicule et le câble de recharge CC.
- Ne pas laisser entrer l'humidité dans les broches de la prise de recharge.
- Fermez le capot pendant la recharge CC.
Le risque existe que le ventilateur de refroidissement se mette soudainement en route. N'approchez pas les mains ni les vêtements (surtout une cravate, une écharpe ou un cache-nez) du ventilateur. Sinon, le risque existe que vous soyez happé par les mains ou les vêtements, avec pour conséquences des blessures graves.

**AVERTISSEMENT****■ Lorsque vous branchez le connecteur de recharge CC**

- Suivez les instructions d'utilisation du chargeur CC pour brancher le connecteur de recharge CC. Si le connecteur n'est pas correctement enfiché, le système ne peut pas détecter et reconnaître le branchement, et il devient possible de démarrer le système VE.
- Ne pas débrancher le connecteur de recharge CC de la prise de recharge pendant la recharge CC. Débranchez le connecteur de recharge CC de la prise de recharge seulement après avoir arrêté la recharge depuis le chargeur CC.

**NOTE****■ Lorsque vous utilisez la recharge CC**

Veillez à suivre scrupuleusement les consignes d'utilisation du chargeur CC. Si vous ne respectez pas ces consignes à la lettre, le risque existe que le véhicule et le chargeur CC soient endommagés.

Après la recharge

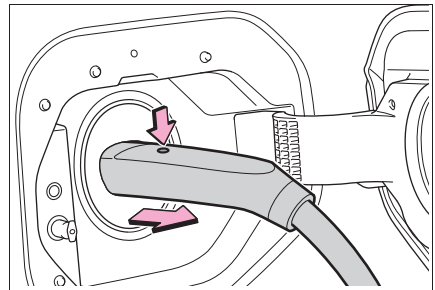
1 Arrêtez la recharge depuis le chargeur CC.

Le connecteur de recharge CC se déverrouille lorsque la recharge est terminée, alors que vous portez la clé électronique sur vous ou au déverrouillage des portes.

2 Débranchez le connecteur de recharge CC.

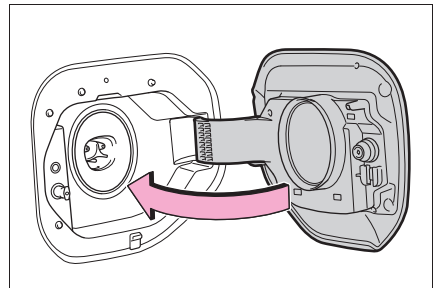
La forme du connecteur de recharge CC et les consignes à suivre peuvent varier selon le type de chargeur CC.

Utilisez le chargeur CC dans le respect de ses consignes de manipulation.



Raccrochez le connecteur de recharge CC à son support sur la borne de recharge.

3 Fermez la trappe de prise de recharge.



AVERTISSEMENT

■ Précautions après la recharge CC

Une fois la recharge terminée, n'oubliez pas de débrancher le connecteur de recharge CC de la prise de recharge avant de démarrer le système VE.

Si vous mettez en mouvement le véhicule avec le connecteur encore branché, il peut s'ensuivre un accident grave, voire mortel.



NOTE

■ Précautions après la recharge CC

Veillez à fermer la trappe de prise de recharge après avoir débranché le connecteur de recharge CC de la prise.

Utilisation de la fonction de calendrier de recharge

Paramètres de la fonction de calendrier de recharge

Lorsque vous enregistrez le calendrier de recharge, les paramètres suivants sont modifiables.

■ Sélection du mode de recharge

Vous avez le choix entre les deux modes de recharge suivants.

► “Début”

La recharge se lance à l’heure programmée* et se termine lorsque la batterie est à pleine capacité.

► “Démarrer et arrêter”

La recharge CA se déroule selon les horaires programmés de début et de fin.*

*: Il peut arriver qu’il y ait un léger décalage dans l’horaire lorsque la recharge se lance du fait de l’état de la batterie de traction.

■ Paramètre de répétition

Vous pouvez programmer le calendrier de recharge sur un rythme périodique, en sélectionnant le jour de la semaine de votre choix. Sélectionnez un ou plusieurs jours de la semaine pour constituer le calendrier de recharge.

■ Activation et désactivation de l’option “Charger”

Pour lancer la recharge sans modifier le calendrier, activez l’option “Charger” pour annuler temporairement le calendrier de recharge et recharger la batterie après avoir branché le connecteur de recharge CA.*

*: Si vous débranchez le connecteur de recharge CA pendant la recharge alors qu’un calendrier de recharge est enregistré et que l’option “Charger” est active, cette dernière se désactive.

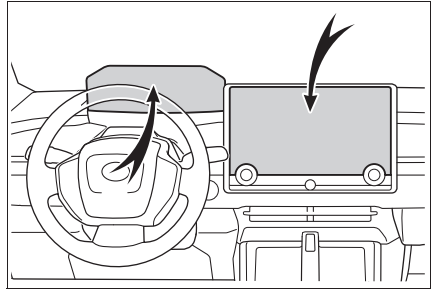
■ “Prochain évén.”

Dans le calendrier de recharge enregistré, le programme de recharge le plus proche après l’heure actuelle est désigné “Prochain évén.”.

Dans le calendrier de recharge, la recharge CA va se dérouler aux horaires configurés pour le programme à venir.

Enregistrement du calendrier de recharge

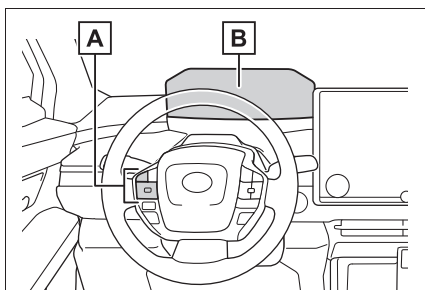
Vous pouvez enregistrer le calendrier de recharge depuis l'écran multimédia. Seule l'option "Charger" est configurable depuis l'écran multifonctionnel.



Configuration à l'écran multifonctionnel

Utilisez le sélecteur d'instrumentation pour configurer le calendrier de recharge.

- A** Sélecteur d'instrumentation
- B** Écran multifonctionnel



■ Activation de l'option "Charger"

► Par l'écran "Ferm. affichage"

- 1 Mettez le contacteur de démarrage sur arrêt.

L'écran "Ferm. affichage" va s'ouvrir à l'écran multifonctionnel.

(Si vous ouvrez la porte alors que le calendrier de recharge est en attente, le même écran s'affiche.)

- 2 Appuyez sur OK pour activer l'option "Charger".

Chaque fois que vous appuyez sur "OK", "Charger" alterne entre les états actif et inactif.

Dès lors que la programmation est terminée, la recharge se lance lorsque le connecteur de recharge CA est branché.*

*: Si vous débranchez le connecteur de recharge CA pendant la recharge alors qu'un calendrier de recharge est enregistré et que l'option "Charger" est active, cette dernière se désactive.

Si vous n'arrivez pas à activer l'option "Charger" par les actions décrites précédemment, débranchez le connecteur de recharge CA pendant que le témoin de recharge clignote à vitesse normale et rebranchez-le immédiatement.

Si vous effectuez cette manipulation, la valeur configurée du courant de charge et la limite haute du courant électrique vont être temporairement initialisées.

Configuration à l'écran multimédia

Pour plus de détails sur le mode d'emploi de l'écran du système audio, consultez le "MANUEL MULTIMÉDIA DU PROPRIÉTAIRE".

Les actions de configuration en lien avec le calendrier de recharge sont à effectuer dans l'écran "Horaire de charge".

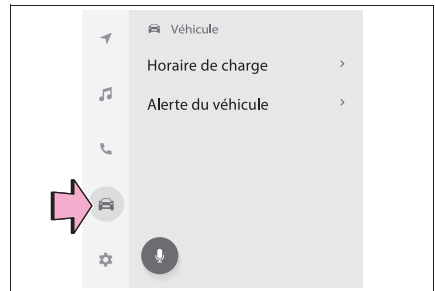
■ Affichage de l'écran "Horaire de charge"

- 1 Mettez le contacteur de démarrage sur MARCHE et ouvrez l'écran de menu.

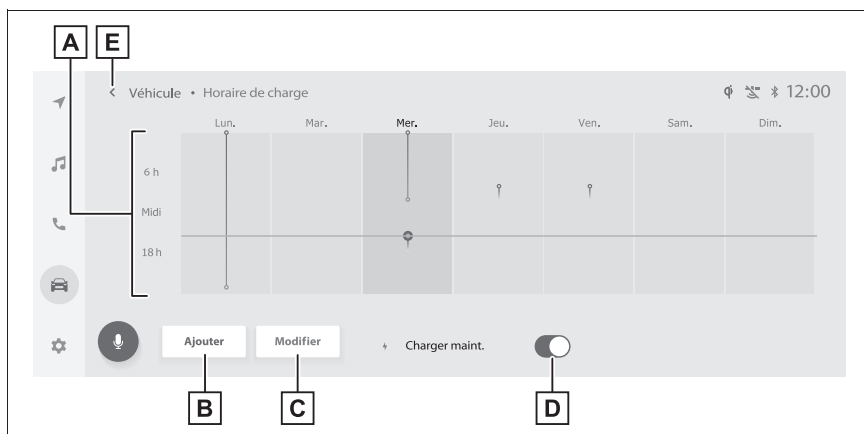
Il n'est pas possible de configurer le calendrier de recharge en mode Accessoires.

- 2 Sélectionnez  puis "Horaire de charge", dans cet ordre.

L'écran "Horaire de charge" s'ouvre.



■ Comment lire l'écran "Horaire de charge"



A Programmes du calendrier de recharge

Affiche les horaires de recharge sur toute la semaine sous forme de liste utilisant des icônes.

B Bouton "Ajouter"

Appuyez pour ajouter un nouvel horaire au calendrier de recharge.

C Bouton "Modifier"

Appuyez pour modifier ou supprimer les horaires enregistrés dans le calendrier de recharge.

D Bouton "Charger maint."

Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, "Charger maint." alterne entre les états actif et inactif.

E Bouton de retour

Appuyez pour fermer l'écran "Horaire de charge".

■ Enregistrement du calendrier de recharge

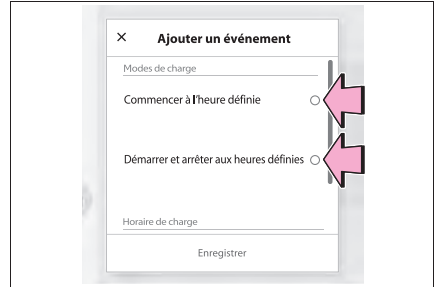
1 Affichez l'écran "Horaire de charge".

2 Appuyez sur "Ajouter".

L'écran "Ajouter un événement" s'affiche à l'écran.

3 Sélection du mode de recharge.

Sélectionnez le bouton radio du mode "Commencer à l'heure définie" ou "Démarrer et arrêter aux heures définies", au choix.



4 Naviguez dans l'écran "Commencer à l'heure définie" et sélectionnez l'heure de votre choix, puis sélectionnez OK .

Lorsque le mode de recharge est "Commencer à l'heure définie", programmez l'heure de début de la recharge.

Lorsque le mode de recharge est "Démarrer et arrêter aux heures définies", programmez également l'heure de fin de la recharge.

5 Pour activer les paramètres de répétition, sélectionnez le jour souhaité, puis sélectionnez OK .

Chaque fois que vous sélectionnez le jour, l'option de répétition du jour sélectionné alterne entre activé et désactivé.

Lorsque l'option est active, la case à cocher est mise en surbrillance et l'horaire de charge est répété ce jour-là. Il est possible d'activer plusieurs jours à la fois.

6 Lorsque vous avez terminé de programmer, appuyez sur "Enregistrer".

Le programme de recharge est ajouté à la liste et il est figuré par une icône dans l'écran "Horaire de charge".

■ Activation/désactivation des programmes de recharge

1 Affichez l'écran "Horaire de charge".

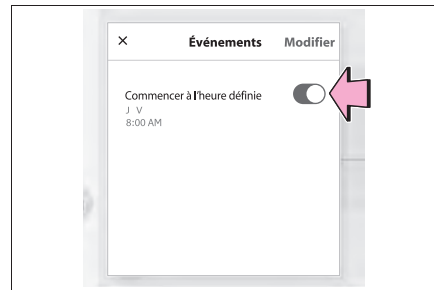
2 Appuyez sur "Modifier".

L'écran "Évènements" s'affiche à l'écran.

3 Parmi les programmes affichés à l'écran, agissez sur le bouton à bascule en regard du programme que vous souhaitez modifier.

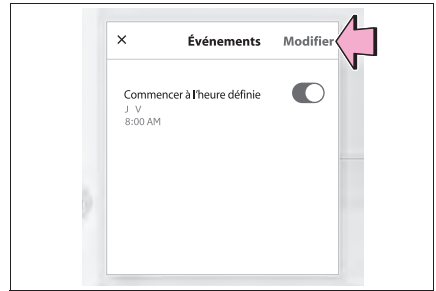
Si le programme de recharge que vous souhaitez modifier n'est pas affiché à l'écran, faites défiler la liste vers le haut ou le bas pour le rendre visible.

Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, le programme de recharge alterne entre activé et désactivé.



■ Modification des programmes de recharge enregistrés dans le calendrier

- 1 Affichez l'écran "Horaire de charge".
- 2 Appuyez sur "Modifier".
L'écran "Évènements" s'affiche à l'écran.
- 3 Appuyez sur "Modifier" dans l'écran "Évènements".



- 4 Parmi les programmes du calendrier de recharge affichés à l'écran, appuyez sur "Modifier" en regard de celui que vous souhaitez modifier.

● Modification des paramètres enregistrés:

Modifiez les paramètres de votre choix comme expliqué à partir de l'étape 3 de la procédure "Enregistrement du calendrier de recharge".

La modification d'un paramètre se répercute sur l'icône affichée au calendrier.

● Suppression des paramètres enregistrés:

Appuyez sur "Supprimer".

Le système affiche un message de confirmation de la suppression.

Appuyez sur "Supprimer" pour supprimer le programme de recharge du calendrier.

Lorsqu'un programme est supprimé du calendrier de recharge, son icône disparaît de l'écran "Horaire de charge".

■ Activation de l'option "Charger maint."

- 1 Affichez l'écran "Horaire de charge".
- 2 Appuyez sur "Charger maint."

Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, "Charger maint." alterne entre les états actif et inactif.

Dès lors que la programmation est terminée, la recharge se lance lorsque le connecteur de recharge CA est branché.

Si vous n'arrivez pas à activer l'option "Charger maint." par les actions décrites précédemment, débranchez le connecteur de recharge CA pendant que le témoin de recharge clignote à vitesse normale et rebranchez-le immédiatement.

Si vous effectuez cette manipulation, la valeur configurée du courant de charge et la limite haute du courant électrique vont être temporairement initialisées.

■ Affichage du programme à venir

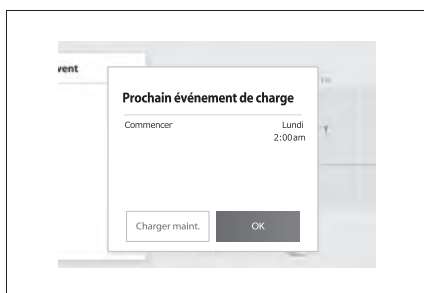
Mettez le contacteur de démarrage sur arrêt.

Un écran va s'afficher détaillant le programme à venir dans le calendrier de recharge.*

*: Si l'option de personnalisation multimédia "Personnalisation de l'ACC" n'est pas désactivée, l'écran de clôture ne va pas s'afficher. Si c'est le cas, vérifiez la configuration de l'écran multimédia.

Si vous appuyez sur "OK", vous fermez l'écran du programme de recharge à venir.

Si vous appuyez sur "Charger maint.", la recharge commence sans délai.



■ **Lorsque tous les programmes du calendrier de recharge sont désactivés**

L'icône n'est pas affichée dans l'écran "Horaire de charge".

Pour que l'icône soit affichée, il faut activer le programme dans l'écran "Évènements".

■ **Lorsque les actions de configuration du calendrier de recharge sont annulées**

Lorsque le véhicule est dans les conditions suivantes, les actions de configuration du calendrier de recharge sont annulées.

- Vous mettez le contacteur de démarrage sur arrêt avant de confirmer la configuration
- Le véhicule commence à rouler
- Un écran s'affiche qui est prioritaire sur la configuration du calendrier de recharge

■ **Lorsque le calendrier de recharge est modifié pendant la recharge**

Si le calendrier de recharge est modifié, le programme à venir est mis à jour et il peut arriver que la recharge s'arrête. Après avoir modifié le calendrier de recharge, veuillez cocher la case Événement suivant.

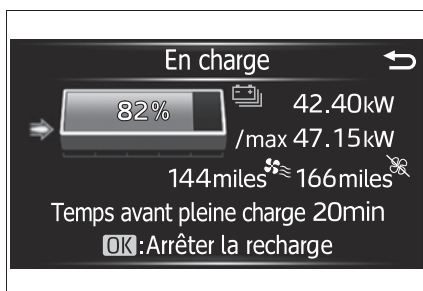
Si vous souhaitez poursuivre la recharge, activez l'option "Charger maint."

Consultation des informations liées à la recharge

Les informations liées à la recharge sont affichées à l'écran multifonctionnel, où vous pouvez les consulter.

■ Pendant la recharge

Lorsque vous ouvrez une porte pendant la recharge alors que le contacteur de démarrage est sur arrêt, l'état de charge à cet instant et une estimation du temps restant avant la fin de la recharge sont affichés pendant un certain temps.



La durée effective de recharge peut varier en fonction de certains facteurs, parmi lesquels la capacité restante de la batterie de traction, la température extérieure et les caractéristiques techniques du chargeur.

Il peut arriver que le temps avant la fin de la recharge ne soit pas indiqué si le courant de recharge alimenté à la batterie de traction baisse en puissance et la durée de recharge s'allonge.

■ Après la fin de la recharge

Lorsque vous ouvrez une porte alors que le contacteur de démarrage est sur arrêt, après la fin de la recharge, un message s'affiche pendant quelques instants pour détailler les résultats de la recharge.

Par ailleurs, un message s'affiche si vous effectuez une action qui arrête la recharge ou si une situation l'interdisant survient.

Utilisation du mode Mon Espace

Lorsque le câble de recharge est branché au véhicule, vous pouvez utiliser la source électrique externe pour alimenter les équipements électriques, tels que le système de climatisation et le système audio.

2

Recharge

Lancement du mode Mon Espace

- 1 Branchez le câble de recharge au véhicule pour lancer la recharge.
- 2 Mettez le contacteur de démarrage sur MARCHE pendant la recharge.

Les paramètres du mode Mon Espace s'affichent automatiquement à l'écran multimédia.

- 3 Sélectionnez "Oui".

Le mode Mon Espace se lance, et il est possible d'utiliser le système de climatisation, le système audio, etc.

Sélectionnez "Non" et appuyez sur "OK" lorsque vous ne vous servez pas du mode Mon Espace.

Pour désactiver le mode Mon Espace, mettez le contacteur de démarrage sur arrêt.

Le mode Mon Espace se désactive automatiquement lorsque la recharge CC est terminée.

■ Conséquences possibles de l'utilisation du mode Mon Espace

- Lorsque la charge restante dans la batterie de traction arrive à la limite basse, le système de climatisation s'arrête automatiquement. Dans cette situation, le système de climatisation reste inopérant tant que le niveau de charge ne remonte pas dans la batterie de traction. Mettez le contacteur de démarrage sur arrêt, puis relancez le mode Mon Espace après que le niveau de charge soit remonté dans la batterie de traction.
- La durée de recharge de la batterie de traction s'allonge.
- Il peut arriver que la radio soit parasitée, selon les conditions de réception des ondes radio.
- Les parties qui entourent le chargeur embarqué de la batterie de traction sont susceptibles de chauffer.
- Il peut arriver que le témoin d'alerte de système de direction assistée électrique (jaune) s'allume, mais ce n'est pas le signe d'une anomalie.
- Lorsque vous rechargez la batterie en mode normal, le niveau de charge est régulé de sorte à ne pas atteindre la pleine capacité afin de maintenir le mode Mon Espace.

Les choses à savoir

■ Freinage récupératif

Dans les situations suivantes, l'énergie cinétique est transformée en énergie électrique et une force de décélération est obtenue conjointement à la recharge de la batterie de traction.

- Vous relâchez la pédale d'accélérateur alors que vous roulez avec la position de sélection sur D.
- Vous appuyez sur la pédale de frein alors que vous roulez avec la position de sélection sur D.



AVERTISSEMENT

■ Lorsque vous conduisez le véhicule

Le conducteur doit être encore plus attentif aux piétons. En raison de l'absence de tout bruit mécanique, les piétons peuvent en effet ne pas se rendre compte que le véhicule est en mouvement.

Même si le véhicule est équipé du système de signalisation acoustique du véhicule, conduisez avec prudence, car le risque existe qu'il passe inaperçu aux oreilles des piétons aux alentours si les abords sont bruyants.

